

# English Alshie

# 实用服装

张小良/主 编刘利 刘娟 江汝南/副主编

# 专业英语

PRACTICAL FASHION ENGLISH



- ⊙ 全面介绍面料选择、设计、制板与工艺等知识
- ⊙ 附有品质检验、市场营销、英语交流和商业书信内容
- ⊙ 实用图表可供服装企业直接借鉴使用



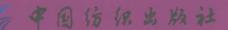












# PRACTICAL FASHION ENGLISH

# 实用服装专业英语

张小良 主 编 刘利 刘娟 江汝南 副主编

### 内 容 提 要

本书资料来源于企业各种实用文件、海外服装院校的讲义、书籍、杂志等。其内容结合目前服装企业的设计、生产、销售与贸易等活动,包括服装面料的选择、设计与纸样、服装工艺、品质检验、服装市场营销、沟通英语和常用商业书信等,在附录中还选编了常见服装款式、服装细节、服装部件、贸易术语、缩略语等相关英语词汇。此书内容丰富而新颖,专业词汇覆盖面广,实用且方便读者学习服装专业英语词汇,有利于提高学生专业文章的阅读理解能力和对企业文件资料的翻译能力。实用图表可供服装企业借鉴和使用。

本书适合高职院校的服装专业教学,也可供服装企业及 广大服装爱好者参考学习。

# 图书在版编目(CIP)数据

实用服装专业英语/张小良主编. 一北京: 中国纺织出版社, 2008.2

服装实用技术教材

ISBN 978 - 7 - 5064 - 4725 - 6

I. 实··· II. 张··· III. 服装—英语—教材 IV. H31 中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 178844 号

策划编辑:刘晓娟 责任编辑:孙 玲 责任设计:李 歆 责任印制:何 艳 责任校对:俞坚沁

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街6号 邮政编码:100027

邮购电话:010-64168110 传真:010-64168231

http://www.c-textilep.com

E-mail: faxing @ c-textilep. com

中国纺织出版社印刷厂印刷 三河市永成装订厂装订

各地新华书店经销

2008年2月第1版第1次印刷

开本:787×1092 1/16 印张:13.5

字数:233 千字 定价:29.80 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社市场营销部调换

纺织服装工业是我国历史悠久的传统产业,在解决我国"三农"问题、城镇职工就业、增加资金积累、带动第三产业发展以及促进民营企业发展等方面都发挥了重大作用。经过"十五"时期的快速发展,我国纺织服装工业现已形成拥有纤维、纺织、织造、染整、服装等上、中、下游衔接配套的完整产业体系,产能不断扩大,产品结构日趋多样。可以看出,在纺织服装出口贸易中,服装出口处于主导地位。在纺织服装出口总额中,尽管加工贸易出口仍占较高比重,但一般贸易出口呈现出快速增长势头,纺织服装产业的创汇能力与附加值正在提升,这些都推动了我国纺织服装产业的结构升级。

"十一五"期间,我国纺织服装工业将进入后配额时代,尽管目前欧盟、美国对我国纺织服装产品出口增长过快采取了设限措施,导致我国纺织服装产品出口存在一些不确定因素,但国际纺织服装产品市场进一步开放与国内纺织服装产品市场进一步增长是必然的趋势,我国纺织服装工业将面临新的机遇和挑战。目前,我国服装企业多数为中小型企业,而且以乡镇集体企业、民营企业或三资企业为主,因此,在未来的市场竞争中,我国纺织服装企业要提升核心竞争力与可持续发展能力,一方面需要加快经营规模的扩张与经营创新,开展二次创业;另一方面,需要培养或储备大量既懂服装生产工艺,又懂服装生产技术与管理的实用型、经营型、技术型、管理型人才。

"服装实用技术教材"系列丛书正是针对服装行业发展的形势及服装企业对人才需求的特点编写而成的,具有实用性和可操作性。该套丛书 2000 年出版以来,深受服装企业及服装职业技术教育院校的欢迎。目前该套丛书结合服装行业发展实际需求,进行了较大的修订,增加了新的形式与内容,可以作为服装专业的配套教材或在职服装企业经营管理人员及有志于服装企业经营管理人员的参考丛书,该套丛书也被正式指定为广东省服装设计与工程专业自考教材。

本套丛书由中国纺织出版社组织惠州学院服装系(又称西纺广东服装学院) 一批多年从事服装教学工作的教师编写。西纺广东服装学院与香港旭日集团合 作办学二十多年,培养了大量服装企业第一线实用型经营管理人才,深受服装企 业的欢迎与好评,其新颖的办学模式在珠江三角洲地区产生了广泛的影响,享有 较高的声誉,并得到了中国纺织工业协会全国纺织服装教育学会的肯定。我们编写这套丛书,旨在总结西纺广东服装学院合作办学的成果,并通过这套丛书与从事服装教育的广大工作者及从事服装企业经营管理的同仁进行广泛交流,共同促进我国服装行业的发展。

本套丛书包括《成衣基础工艺》、《成衣生产工艺》、《服装纸样设计》、《服装立体裁剪实用教程》、《成衣纸样电脑放码》、《服装设计学》、《服装品质管理》、《实用服装专业英语》、《服装企业督导管理》等十余册,由惠州学院服装系吴铭、刘小红担任编委会主任,参加编写的人员包括刘小红、刘东、杨雪梅、范强、李秀英、陶钧、张小良、万志琴、严燕连、冯麟、陈霞、王秀梅、陈学军、宋惠景、罗琴、徐丽丽、李郁纯等。希望本套教材能受到广大读者的欢迎,不足之处恳请读者批评指正。

**编者** 2007年12月

# 前言 Foreword

目前,服装专业英语对服装企业特别是外贸服装企业非常重要。为了方便服装院校师生及广大服装工作者更好地学习与掌握真正适用于企业的服装专业英语,我们参考并汇编了企业中的各种文件资料以及国外服装院校的讲义、书籍、杂志等,根据服装企业的设计、生产、销售与贸易等活动过程,编写了《实用服装专业英语》一书。本书可供服装院校师生,服装设计、生产、营销等各个环节的企业员工以及广大服装爱好者参考学习。

全书共分七章,最后为附录内容,每章后附有中英文专业词汇对照表(其中 有"\*"号为该章编外相关专业词汇)以及专业词汇练习,方便学生与服装爱好者 自学。作为服装院校专业英语教材,教学时间约为64学时。第一章服装面料的 选择,首先介绍了有关纤维、纱线、布料等服装材料的基础知识,包含了大量服 装材料的专业词汇,以便学生学习与查阅;然后以原材料的采购作为切入点,介 绍了服装企业的采购职能与工作要求。第二章设计与纸样,以款式描述形式,简 单介绍了服装设计效果图的分类,纸样构造、放码与排料等基本知识,并进一步 介绍了时装信息与名词术语,以便提高读者对杂志、专业文件的阅读理解能力。 第三章服装生产.为本书的重点,简单概述了各种服装类型的制作流程、工序要 求与生产方式等内容,并阐述了服装生产工艺中的各种文件系统,从而进一步 加强了学生对服装与技术操作词汇的学习。此章重点培养学生对英语文件、制 单的翻译与编写能力。第四章品质检验,主要从 QC(Quality Control)岗位的角度 进行编写,内容包括 QC 尺寸检验技能、各种质检文件的应用与编写以及各种服 装次品的表达方式。该章内容对从事 QC 岗位工作的专业人员非常重要。第五章 服装市场与采购,简单介绍了市场有关部门的职能,以案例形式介绍了休闲装的 市场策略,内容涉及大量的专业营销词汇。第六章交际英语,汇编了英语的各种 情景对话,内容涉及营销、办公室电话沟通以及业务洽谈等常用英语。第七章规 范的商业信函,主要以案例形式分析多种常用服装贸易信件、电子邮件的编写方 法与应用技巧。附录则选编了常见服装款式、服装细节、服装部件、贸易术语、组 织结构、职位与头衔、求职应聘申请表、缩略语等,可方便学生学习与参考。各章 节学时数可按具体需求进行调节。

本书内容丰富、新颖、深入浅出,专业词汇覆盖面广泛而实用,能够方便学生学习服装词汇,提高学生专业文章的阅读理解和对企业文件资料的译解能力。本书主要由惠州学院服装系张小良老师编写与统稿,其他参加编写的人员还有北京服装学院刘利、郑州中原工学院的刘娟、广东五邑大学的江汝南老师,并由惠州学院服装系林松涛老师绘制插图。参加审稿的人员有莱佛士国际学院Sebastien Bousquet 老师(加拿大籍)、惠州市经济学院 / Canada Delta College 商务英语系主任朱亿老师(加拿大籍)等。

因水平有限,书中内容难免有不妥之处,敬请读者指正。

张小良 2007年5月

# 目录 contents

CHAPTER 1	GARMENT MATERIAL OPTIONS 服装面料的选择 1
1.1	Knowledge of Material 材料知识 / 1
1.2	Material Purchasing 材料采购 / 11
1.3	Pretreatment of Fabric 面料的预处理 / 17
CHAPTER 2	DESIGN AND PATTERN 设计与纸样 ······· 21
2.1	Fashion Design 服装设计 / 21
2.2	Fashion Trends 流行趋势 / 29
2.3	Pattern Drawing 纸样绘制 / 34
2.4	Relative Terms 相关术语 / 41
CHAPTER 3	GARMENT MANUFACTURING 服装生产 ····· 47
3.1	Sample Manufacturing 样衣制作 / 47
3.2	Production Sheet 生产指示书 / 58
3.3	Garment Construction 服装结构 / 66
3.4	Flow Chart of Garment Manufacturing 服装制作流程图 / 75
3.5	Garment Part Explaining 部件解释 / 81
CHAPTER 4	QUALITY INSPECTION 品质检验 ······ 85
4.1	Quality Standards 品质标准 / 85
4.2	Measuring Methods 测量方法 / 91
4.3	Inspection Report 检验报告 / 94
4.4	Expression of Garment Defects 服装疵点的表述 / 107
CHAPTER 5	APPAREL MARKETING AND MERCHANDISING
	服装市场与采购 113
5.1	Introduction 简介 / 113

5.2	Casual Wear Market in China 中国休闲装市场 / 114
5.3	Case Analyzing—Baleno 案例分析——班尼路 / 116
5.4	The Apparel Merchandising Cycle 成衣采购循环 / 119
5.5	Relative Glossary 相关术语 / 125
CHAPTER 6	COMMUNICATION ENGLISH 交际英语 ··············· 130
6.1	Practical English in Chain Store 连锁店实用英语 / 130
6.2	Telephone Conversation 电话交谈 / 136
6.3	Business Demonstration 业务洽谈示范 / 139
CHAPTER 7	GOOD BUSINESS LETTER 规范的商业信函 ······· 148
7.1	Introduction 简介 / 148
7.2	Envelope 信封 / 148
7.3	The Parts of Business Letters 商业信函的构成 / 149
7.4	Model Letters 示范信函 / 153
7.5	E-mail 电子邮件 / 165
APPENDICES	附录169
Appe	endix I:Fashion Style 服装款式 / 169
Арре	endix II:Fashion Details 服装细节 / 175
$App\epsilon$	endix III:Garment Parts 服装部件 / 181
Appe	endix IV:Trading Terms  贸易术语 / 193
Арре	endix V:Organization Chart 组织结构 / 196
Арре	endix VI:Position or Title 职位与头衔 / 196
Арре	endix VII:Application Form(I) 求职应聘申请表(I) / 198
	Application Form(II) 求职应聘申请表(II) / 199
Appe	endix VIII: Abbreviation of Terms 缩略语 / 200
REFERENCE	BOOKS 参考文献 ······ 206

# **CHAPTER 1**

# GARMENT MATERIAL OPTIONS 服装面料的选择

# 1.1 Knowledge of Material 材料知识

It is very important to select appropriate fabric according to customers' requirements. So we need to know the necessary knowledge about garment material first, such as raw materials and accessories.

# 1.1.1 New Textile Fiber 新型纺织纤维

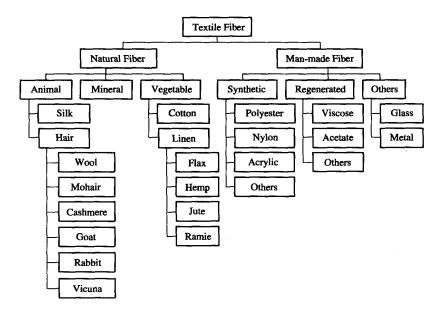
Textile is applied to woven and knit fabric, such as threads, cords, ropes, braids, laces, embroideries, nets, and clothes made by weaving, knitting, felting, bonding, tufting, etc. <sup>①</sup> And the new kinds of textiles possess characteristics that make them useful in numerous formerly unexpected applications. Although textiles are still the major component of the clothes we wear and of many furnishings in our homes and offices.

Originally all textiles were made from natural fiber such as cotton, wool, mohair, linen, ramie, and vicuna, etc. All of these were available only as staple fibers that had to be spun into yarns before they were to cloth. And natural fibers are derived from plants, animals, or minerals, and include cotton, flax, wool, or silk. Manufactured fibers are chemically produced. Each fiber has characteristics that make them suitable for various uses. Fiber blends are combinations of two or more different fibers. Usually the fiber present in highest percentage dominates the fabric, but a successful blend will exhibit the desirable qualities of all.

Detailed fibers may be classified according to their original characteristics and generic types. The following chart is a common classification of textile fibers.

Silk was the first monofilament material, and for years scientists were obsessed with trying to make and "artificial" silk. Some new textiles possess qualities that make them stain-resistant, flameproof, and even stiff. Some are "non-woven" matrices of overlapping fibers. Innovation in textile technology continues and more unusual

①描织如针合式线索边布纺述面通织和制、、、刺织机料过制起成绳织制面是织的机毯等的、、品等用与,织线等的、、品等用与,织线。转角头、线等的、、话方缝绳花网。来针例、适方缝绳花网。



The Classification of Textile Fibers

products will almost surely emerge. These developments laid the foundation for the scientific principles that led the Du Pont Company to invent nylon and polyester fibers and yarns. Artificial fibers are produced from natural products, such as cellulose and proteins. Not very resistant, can be dyed very easily but tend to lose color. Crease easily and if they haven't undergone special treatments can shrink or lose shape. These fabrics have a silk appearance, shape very well and are therefore ideal in the production of drapery. Can be used for lingerie, suits, blouses and lining.

Synthetic fibers are made entirely from chemicals. Synthetic fibers are usually stronger than either natural or regenerated fibers. Synthetic fibers and the regenerated acetate fiber are thermoplastic; they are softened by heat. Therefore manufacturers can shape these fibers at high temperatures, adding such features as pleats and creases. Synthetic fibers will melt if touched with too hot an iron. The most widely used kinds of synthetic fibers are nylon (polyamide), polyester, acrylic and olefin.

The most important animal fibers are wool, mohair, cashmere, etc. It is used in suitings, coatings, dress-goods, knitwear, rugs, etc. Highest quality mohair is expensive, and it is a difficult fiber to spin. Cashmere is the under-coat hair of the Cashmere goat. Cashmere goats grow two coats, a fine soft under-coat and a coarse outer coat of long hair. Tashmere is beautifully soft and lustrous, it has a slightly slippery handle and is used in high quality knitwear, dress-goods, coatings, and suitings. Fabrics made from 100% cashmere are expensive, therefore mixtures with wool

③长毛而与外形。 于了包软糙。 大两括的的(指 上层幼内长此皮 "coat" "coat" are quite common.

## 1.1.2 Yarn 纱线

In general, yarn may be defined as a linear assembled stage of fibers or filaments, which is formed into a continuous strand having textile-like characteristics. The textile-like characteristics refer to good tensile strength and high flexibility. Many non-textile materials can be designed to have similar strength in continuous-strand form.

There are four basic staple yarn manufacturing systems that have become well standardized. These staple yarn systems are the carded cotton, the combed cotton, the woolen and the worsted. The carded and combed cotton systems were developed to convert short and long cotton and cotton-like fibers into yarn. The woolen and worsted systems are developed to convert short and long wool and wool-like fibers into yarn.

Before the advent of man-made fibers, silk was the only continuous-filament yarn available. The desired frequencies and directions of twist were then added to form the single and subsequently, multiple yarns.

If the filament is to be processed in a staple yarn system, thousands of fibers are brought together into a twist-less linear assemblage known as tow for subsequent crimping and cutting operation. <sup>®</sup> One of the advantages of man-made fibers is the possibility to exercise over each step of the production process.

A high-bulk yarn is a staple or continuous-filament yarn that has a normal extensibility without having a high degree of loftiness or fullness. These yarns retain their bulkiness under both relaxed and stressed conditions. Great covering power with little weight is possible in fabrics composed of high-bulk yarns.

④是方那千加并束后切如通法人根少成,的工果过制,纤量 机以皱序长短作用一度纤合与纸头的工人的工

## 1.1.3 Fabric 织物

According to the garments purposes and demands you will use, fabric can be chosen. There are many exciting fabrics in shops, with different weights, styles and price ranges. The quality (durability, warmth, structure, surface, bulkiness etc.) of fabrics depends upon which raw materials are used to make threads, how they are spun, woven and finished (shiny, furry, waterproof, etc.). §

The methods of converting yarn into fabric include weaving and knitting, the latter includes the two basic knitting forms of warp-knitting & weft-knitting.

Most garments are made of wool or wool blend fabrics, which are divided into

### ◀ ◀ ◀ 雲用服装专业英语

⑥通较手料感感区不这指料线很过重感较、将别知两的所。多羊的和较滑两。道个是用人毛质精轻糯者但的词织用可面感纺的的进他是其制的明感感面质手行们是实面纱以料、面质手行们是实面纱

two categories—woolen or worsted. Many people can distinguish woolen fabrics by their heavier weight & handling from worsteds by their lightness & smoothness, but what they may not realize is that the two terms refer to the yarns from which the cloth has been woven. <sup>©</sup> Some fabrics, such as blazers, are woven with a worsted warp and woolen weft. The difference between them reflects their suitability for different uses—woolen for jackets and overcoats, worsteds for suits and trousers.

Woven fabric types include cotton, linen and man-made as well as woolen and worsted. The best-known terms for woven fabrics are as follows:

- (1) Cotton; a vegetable fiber from the cotton plant.
- (2) Calico: the name is applied to any plain cotton. Used for "trying out" patterns prior to cutting out in the deserved fabric.
- (3) Pile/Nap: the surface of fabric, tufts or loops formed by extra threads are woven into the fabric and these are either cut or left as loops. <sup>©</sup>
- (4) Bedford cord: strong cotton or wool cloth with a definite rib in the warp. Unlike cord, the rib is not formed by a pile but is made by extra warp "stuffing" threads.
- (5) Corduroy: a cotton or cotton blend fabric with a pile of ribs in the warp, known as wale.
  - (6) Duck: strong, closely woven cotton with a smooth surface.
- (7) Flannel: a woolen or worsted twill fabric with a soft handle and surface achieved by milling. Best known as gray, it originated from wale.
- (8) Gabardine; a fine twill fabric, usually worsted, cotton or linen, with a diagonal appearance.
- (9) Herringbone: a weave giving a zig-zag effect resembling the backbone of a fish, achieved by alternating the direction of the twill.
- (10) Hopsack; a construction based on the plain weave in which two or more warp and weft threads weave as one, forming a basket-effect.
  - (11) Panama: a lightweight plain weave suiting fabric.
  - (12) Serge; robust twill weave fabric, usually wool and plain dyed.
- (13) Tweed: sturdy woolen cloth, originally woven in southern Scotland but now applied to wide range of fabrics, characteristics by natural colors in mixtures.
- (14) Twill: description of any fabric woven in twill weave (such as denim, gabardine and serge). Twills can easily be recognized by the diagonal appearance of the surface of the fabric. <sup>®</sup> The cloth is traditionally cut so that in the finished garment the

⑧ 市公司
小人工
小
小人工
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小
小

diagonal effect runs from bottom left up to top right.

(15) Venetian; a satin weave fabric (smooth surface) with a lustrous look woven with a worsted warp and a woolen weft.

Knitted fabric is made by intermeshing loops, and would consist of any kind of fibers, yarns, stitches or patterns for apparel, home-furniture and industrial enduses. <sup>®</sup> Knitted fabric is stretches more than a woven fabric. And knitted fabric can be divided into weft knitted and warp knitted. Warp knitting represents the fastest means of converting yarn into fabric. The weft knitting has remained popular for garment sections making, and the fabric is used as a cut and sew basic.

⑨线织衣用般维与针圈而家针由纱料面相成、产布种针线组件共交成业一纤法。由交成业一纤法。

Weft knitted fabric is the fabric where a yarn forms loops across the width of the fabric, they can be either hand-made or machine processed. The common knitted fabrics are as follows:

- (1) Warp Knitting: knitting fabric in loops running vertically.
- (2) Plain/Jersey: semi-circular needle loops shown in the front, and V-shaped loops shown in the back. And smooth side is the front, while the back is rough. It curls easily at both ends, and unravels readily from both ends. End uses are underwear, shirts, dresses, sweaters, stockings and T-shirts.
- (3) Rib/Double jersey: the 1 × 1 rib is the simplest rib fabric in which the structure includes alternate wale of plain and reversed plain stitches. Examples of the other typical constructions of ribs are 2 × 2 rib and 3 × 3 rib. A broken stitch will cause laddering, and will not curl at both ends and good stretch ability in widthwise direction. End uses are cuffs, collars, waistbands, sweaters and other garments.
- (4) Purl: this west knitted fabric has better extensibility in lengthwise direction, both sides of the fabric have similar appearance to the reverse side of plain knitting, and the fabric does not curl at both ends. End uses are children's wear and sweaters.
- (5) Interlock: can only be unraveled from the last end, without tendency to ladder and curl, and smooth on both sides. End uses are ladies dresses, blouses, T-shirts, sweaters, outerwear, sport-wear and underwear.
- (6) Terry knit: a broken stitch will be running, more flexible and more absorbent than woven terry cloth. End uses are robes, beachwear and other fashion apparel.
- (7) Velour knit: better draped ability, soft handle and suede-like surface. And end uses are men's shirts and women's dresses.
- (8) Pile knit: better draped ability, can be laundered and cold tumble-dried, and fur-like surface. End uses are fur fabrics and rugs.

(9) Warp knitted fabrics; knitted fabrics, in which a series of yarn run in the lengthwise direction, for example, tricot knits and raschel knits.

The main competitor to weave and knit in fabric production is the rise of the "non-woven". These fabrics are directly converted from fiber to fabric, without the usual stages of yarn production. There are clear differences in general terms between woven, knitted and non-woven.

# 1.1.4 Supporting Accessory 辅料

●事实生结果型型的基本的企业的企业。
●事件上重的企业的企业的企业。
●要件的企业的企业。
中期,
中期,</

There are many important supporting accessories (named as trimmings) applied in garment manufacturing, such as lining, interlining, adhesive tape, stay, shoulder pads, etc. In fact, these components take a very important role in the construction of garments, they tend to enhance the appearance and improve the handling of sewing operators. <sup>®</sup>

- (1) Lining: cloth shaped to cover the inside of the garment. It can improve the garment quality, give a better shape retention and provide more comfort for the wearer, etc.
- (2) Interlining: an inner lining between garment and proper lining to give body shape or extra warmth. There are several types of interlining, such as fusible interlining, non-fusible interlining or sew-in interlining, and may be classified into woven interlining, knit interlining, non-woven interlining or paper interlining.
- (3) Tape; a narrow strip of material applied to a garment part for either a functional or a decorative purpose. Tapes can be applied to many parts of a garment, depending on its usage and its design. For example, if the tape is for hanging, it will be placed at the top edge of a skirt or underarm seam or shoulder seam of dress, but if it is a decorative tape, it will be placed on the garment according to the required design.
- (4) Stay: a material applied to garments for strengthening purpose. There are various kinds of stays made from different materials for different applications, such as collar stay, supporting stay and other special stays.
- (5) Shoulder Pads: the most popular padding to give firmness to the armhole. In fact, the application of shoulder pads always gives a garment good quality and a luxurious feeling.

Besides above supporting accessories, there are many other accessories, such as buttons, threads, zippers, elastics, belts, rivets, magic tape or velcro, eye-lets,

care labels, size labels, brand labels, and other packing accessories, as well as jewelry, hats, handbags, or shoes, etc.

# Words and Expressions

flexibility [.fleksə'biliti] 适应性,灵活性 suiting ['siu:tin] 西装料 coating ['kəutin] 外衣料 textile ['tekstail] 纺织的;纺织品 dress-goods「dres gudz ] 服装产品 woven fabric ['wəuvən 'fæbrik] 机织布 knitwear ['nit,weə] 针织服装 fiber(美), fibre(英) [ 'faibə] rug [rAg] 厚毯,小地毯 filament ['filəmənt] 长纤丝 staple yarn ['steipl ja:n] 短纤丝 yarn [jo:n] 纱线 interlacing [.intə(:)'leisin] 交织 acrylic [ə'krilik] 腈纶 print fabric [ print 'fæbrik ] felting ['feltin] 制毡法 artificial [ ɑ:tiˈfi[əl ] 人造的 rope [raup] 绳索 braid [breid] 饰带 blend fiber [blend 'faibə] property ['propeti] 特性,性质 tufting ['tʌftin] 裁绒 natural fiber [ 'næt[ərəl 'faibə] 天然纤维 woolen ['wulən] 粗纺毛 mohair ['məuhɛə] 马海毛 strand [strænd] 绳;股纱 cashmere [kæ['miə] 山羊绒,开士米 worsted ['wustid] 精纺毛 linen ['linin] 亚麻布 carded [ka:did] 粗梳 flax [flæks] 亚麻;麻布 combed [kaumd] 精梳 textured yarn ['tekst[əd ja:n] 膨松纱;变 density ['densiti] advent ['ædvənt] 到来,出现 形纱 multiple yarn ['mʌltipl jɑ:n] 多股纱 glass fiber [gla:s 'faibə] 玻璃纤维 metal fiber ['metl 'faibə] end-use [endju:s] 最后用途 bulk yarn [bʌlk jɑ:n] 膨体纱 nylon ['nailen] 尼龙,锦纶 cotton ['kotn] 棉 shrinkage ['frinkid3] loop formation [lu:p fo:'mei]en] viscose ['viskəus] 粘胶纤维 线圈形成 spun [span] 捻成丝状的,纺 polyester [ 'poliestə] 聚酯纤维,涤纶 entrapping [in'træpin] 使陷人 synthetic [sin'θetic] 合成纤维 counts [kaunts] 棉纱支数 acetate ['æsi,teit] 醋酯纤维 spinning ['spinin] man-made fiber [mænmeid 'faibə] 化学 spun yarn [spʌn jɑːn] 细纱;短纤纱 纤维 regenerated fiber [ri'dʒenəritid 'faibə] camel hair ['kæməl hɛə] 骆驼毛 rabbit hair [ˈræbit hɛə] 兔毛 纤维 mineral ['minərəl] 矿物质 shiny ['[aini] 发亮的(广东话:起镜面) furry ['fə:ri] 毛皮制品 silk [silk] 丝 waterproof ['wo:təpru:f] wool [wul] 羊毛 warp-knitting [wo:p'nitin] towel ['tauəl] 毛巾

### ◀ ◀ ◀ 零用服装专业英语

weft-knitting [weft 'nitin] 纬编 interlock[,intə'lɔk] 双面针织 durability [,djuərə'biliti] 耐用性 jersey ['dʒə:zi] 平纹针织 non-woven ['no'nweuven] 非织造布 looped fabric [lu:pt 'fæbrik] 起圈布 pile fabric [pail 'fæbrik] 起毛织布 blanket ['blæŋkit] 毛毯 purl [pə:l] 双反面针织布 suits [sju:t] 套装 coating ['kəutin] 大衣 raschel [ra:'[el] 拉舍尔经编织物 diagonal [dai'ægənl] 斜纹的 tricot ['trikəu] 特里科经编织物 rug[rʌg] 地毯 herringbone ['herinbəun] 人字形 stripe [straip] 条纹布 zig-zag ['zigzæg] 人字纹 corduroy ['kɔːdərɔi] 灯芯绒 hopsack ['hop.sæk] 方平织物 sweater ['swetə] 毛线衫,羊毛衫 plain weave [plein wi:v] 平纹织物 loop [lu:p] 线圈,毛圈 panama [ˌpænəˈmoː] 巴拿马薄呢 serge [sə:dʒ] 哔叽 terry knit ['teri nit] 厚绒针织布 robust [rəˈbʌst] 粗壮的 rib [rib] 罗纹织物 double jersey ['dʌbl 'dʒəːzi] 双面平纹 tweed [twi:d] 粗花呢 lining ['lainin] 里料 sturdy ['stə:di] 强健的 interlining ['intə'lainin] 里衬 Scotland ['skɔtlənd] 苏格兰 adhesive tape [əd'hi:siv teip] 黏性带条 denim ['denim] 牛仔布,粗斜纹棉布 stay [stei] 拉条(广东话:扁带条) traditionally [trəˈdiʃən(ə)li] 传统的 venetian [vi'ni:[ən] 直贡呢,威尼斯缩绒呢 shoulder pad ['ʃəuldə pæd] 垫肩 component [kəm'pəunənt] 部件 stocking ['stokin] 长袜 shape retention [ feip ri'ten fen] 定形 lustrous ['Instres] 有光泽的 fusible interlining ['fju:zəbl 'intə'lainin] luxurious [lʌgˈzjuəriəs] 华丽的 outerwear ['autəwεə(r)] 外套 合衬,热熔衬 distinguish [dis'tingwif] 区别,分类 non-fusible interlining ['non'fju:zəbl 'intə'lai nin] 非黏合衬 blazer ['bleizə] 鲜艳的运动上衣 sew-in interlining [sju:in 'intə'lainiŋ] 车缝 robe「raub」长袍 里衬 iacket ['dʒækit] 夹克 paper interlining ['peipə 'intə'lainin] 纸衬 overcoat ['euvekeut] 外套 tape [teip] 牵条,带条 trousers ['trauzəz] 西裤 decorative tape ['dekərətiv teip] 装饰带 bedford cord [bedfo:d ko:d] 经条灯芯绒 underarm seam ['Andəra:m si:m] 腋下缝 stuffing ['stʌfiŋ] 填充料 arm-hole [a:m həul] 袖窿 wale [weil] 纵行线圈 button ['bʌtn] 纽扣 duck [dʌk] 帆布 thread [fred] 缝纫线 flannel [ˈflænl] 法兰绒 twill [twil] 斜纹布 zipper [ˈzipə] 拉链 elastic [i'læstik] 松紧带 gabardine ['gæbədiːn] 斜纹呢 velour knit [və luə nit] 丝绒针织布 belt「belt」皮带

8